

噴水のそばの対話

- A (ミュンヘンのゼンドリンガー門広場に立って、噴水を眺めている。隣に立っている紳士に話しかける) こういう噴水って、やっぱりすてきですね。
- B 水が噴いておれば、きれいですがね。
- A 水が噴いてればって、どういうことですか？ 水が噴いてなければ、噴水ではない。
- B それじゃ何なんですか？
- A 何でもない。
- B 何でもない？
- A 何でもなくはないですな。それなら、水を噴かない噴水ですな。
- B そんなものも、あることはあるんですね？
- A もちろんあります。
- B でも人目にはつかない？
- A 水を噴いていなければ、そうです。
- B 音もしませんか？
- A 水を噴いていれば、水音がするでしょう。
- B 水音を立てて、そして同時に水を噴くのですか？
- A 噴水が水音を立てるのではなく、水が音を立てるのですよ。
- B 噴水なしで？
- A いや、噴水といっしょに。
- B こんな噴水を買うことはできるでしょうか？
- A できませんね。
- B それなら、市当局はどこからこの噴水を手に入れたのでしょうか？
- A これは建てられたのです。
- B 全部いっぺんに？
- A いや まず始めに水盤をコンクリートで打ちこんで、次に配管をし、花壇を作り、それから周りに柵を作ったんです。
- B それから？
- A それで完成です。

B でもまだ見えないでしょう？

A 何を？

B 噴水そのものをですよ。

A ええ、そうですね。水道の栓を開けて、やっと水柱が高く跳ね上がりま
す。

B 喜びのあまり？

A いえ、自然法則です。水道の栓を開ければ、いつでも水は跳ね上がりま
す。

B いつでも、ではないですよ。うちの台所では、水道の栓を開けると、水
は下に飛び出します。

A 台所とゼンドリンガー門広場では話がちがいます。

B でも、噴水は役に立つものではありませんね。

A ええ、何の役にも立ちません。

B それなら、どうして噴水など建てるのでしょうか？

A 単なる飾りですな 目を楽ませる。

B 誰の？

A 町の住人の。

B いつこの噴水はできたんでしょうかね？

A 一八六〇年だったと思います。だから、だいたい百年前ですな。

B それなら、もうミュンヘン市民は皆、見たでしょう。

A それは好き好きですからね。美しいものなら二度でも三度でも見るでし
ょう。

B 二、三度ならともかく、昔からの住人や、特にゼンドリンガー門広場近
くに住んでいる人たちは、この噴水を見飽きているにちがいませんよ。

A ミュンヘン市民のためだけに、これは建てられた訳ではないでしょう。
主に観光客のためです。

B そんなことはないですよ。観光客は噴水を見るためにやって来たりしま
せん、ビールが目的でミュンヘンに来るのです。

A おっしゃる通りです。

B 観光客に「すみません、噴水へはどう行けばいいんでしょう？」と、尋

ねられたことなどありませんよ。

誰もが聞くのは「ホーフブロイハウスは

どこですか？」ばかりです。

A まったく、噴水のためにミュンヘンを訪れる人なんておりませんわな。噴水の水盤から水を飲みたいなんて人は誰もいやしないでしょ。

B それなら、どうして周りに鉄柵をめぐらしたんでしょうか？

A 人が噴水に近寄りすぎて、ぬれないようにでしょう。

B でも冬は？

A 冬？ 冬には噴水は止まります。

B でも観光客が冬に噴水を見たがったら？

A 無理ですね、夏が来るまで待つしかないですな。

B それまでミュンヘンにとどまってなければならぬんですか？

A いえ、いったん帰って、また夏に来ればいいのです。

B でも、もう二度と来なかつたら？

A そうしたら、噴水は見られませんか。

B ミュンヘン市民は恵まれてますね、いつでもこの噴水を見られるんですから。

A 冬は見られませんよ。

B どうして冬には水を噴かないんでしょう？

A 噴水が凍ってしまうんです。

B そんなはずはないでしょう、流れる水は凍りません。

A その通りですな、配管工もそう言ってましたっけ。市参事会のお偉方はそうとは知らないのかもしれないな。

B 市参事会に誰かが知らせてやる必要がありますね。感謝されるかもわかりません。そういうことなら、水道栓をしめる作業を省けますから。

A まったく。素人にも時々、良い考えがあるということがわかるでしょう。

B 一つまだ私にはよくわからないことがあるんです。噴水は高く跳ね上がり、水はまた下に落ちてきて、そして水盤の中に集まり、配水管へと流れ出す。

A その通り。配水管は噴水そのものよりも重要ですよ。なぜなら、もし配水管がなかったとしたら、一八六〇年以来、排水されてなかったとしたら、今日、ミュンヘン中が バイエルン中が ドイツ中が ことによるとヨー

ロツパ中が水浸しになってしまってたでしょう。誰かがいたずらして配水管をふさいでしまったら、どんなひどい災害になることか。

B ……ああ、やっとよくわかりました、どうして噴水の周りに柵を作ったのか。